





Le Messenger est une bonne occasion de m'adresser à vous, chers hochstattois et hochstattoises, en ce début de période de vacances estivales.

Ces mois d'été seront propices à la réalisation de travaux routiers, d'embellissement ou aux travaux nécessaires à la préservation et à la conservation du patrimoine.

Comme d'usage dans notre commune, les écoles seront concernées par plusieurs achats et travaux : réfection de faux plafonds à l'école maternelle, suivis des travaux de peinture en automne - réfection espérée et programmée de remplacement de la verrière de la BCD à l'école élémentaire - consolidation de la clôture du plateau sportif, etc...

De nombreux achats et petits travaux de remise en état permettront d'entamer la nouvelle année scolaire dans de bonnes conditions.

A propos des écoles, je suis soulagé de vous confirmer qu'il n'y aura pas de fermeture de classe à Hochstatt, comme on pouvait le craindre suite à l'échec du projet de rapprochement sous conventionnement avec la classe unique de Frœningen.

Vous le savez, deux importants projets voient leurs études atteindre le stade de la finalisation.

Il s'agit des travaux de la voie verte /cyclable entre Hochstatt et Zillisheim qui, malgré des difficultés techniques et administratives devraient débiter après la rentrée.

Le second projet est l'extension mineure du cimetière, extension absolument nécessaire pour palier le manque de sépultures. Le démarrage de l'aménagement initialement planifié en septembre sera probablement retardé de 6 mois et renchéri d'environ 20 000 € afin de coller strictement à la réglementation et au respect de lourdes démarches administratives. J'espère minimiser le délai de retard et les frais, en obtenant de la préfecture une éventuelle dérogation ou une autorisation expresse, sans certitude à ce jour.

En attendant, je remercie une nouvelle fois les propriétaires qui ont vendus ou échangés les terrains permettant ainsi une réalisation à l'amiable.

La réserve intercommunale de sécurité civile (RISC) de Hochstatt /Zillisheim, appelée des vœux des magistrats respectifs est à présent opérationnelle ; nous ne pouvons que nous en réjouir.

Réitérons nos remerciements à celles et ceux qui ont adhésés et sont fins prêts à aider les équipes municipales en participant au soutien et à l'assistance des populations en cas de crise.

J'adresse enfin un grand MERCI aux nombreux participants à la Journée citoyenne du samedi 18 mai 2019.

La solidarité, c'est aussi cela.

Bonne lecture de ce Messenger et très bel été.

Michel WILLEMANN  
Maire de Hochstatt



## Sommaire

- 3 Environnement
- 4 La journée citoyenne
- 6 Quoi de neuf à Hochstatt ?
- 8 Coup de projecteur
- 9 L'actu des associations
- 12 Etat civil
- 12 Agenda

**A NOTER : pendant les vacances scolaires, du 8 juillet au 30 août, la mairie modifie ses horaires.**

Les horaires d'ouverture seront les suivants :

Lundi : 10h-12h - Mardi : 15h-19h  
Jeudi : 14h-17h - Vendredi : 14 -17h.

Mairie de Hochstatt ■ 2 rue des Ecoles  
68720 HOCHSTATT ■ 03 89 06 24 33  
■ mairie@hochstatt.fr ■ www.hochstatt.fr

Lundi 10h-12h - Mardi 16h-19h  
Jeudi 14h-18h - Vendredi 14h-18h

**Directeur de la publication :**  
Michel WILLEMANN  
**Comité de Communication :**  
Marie-Thérèse BARTH, Martine BUIRETTE,  
Fanny FOLTZER, Guy LOCHER, Bélanda MARCHAL, Véronique MULLER,  
Françoise RITTELMAYER  
**Création graphique :** kxo - kxocreation.com  
**Tirage :** 1050 exemplaires.



### OPÉRATION HAUT RHIN PROPRE LE 6 JUIN 2019

Cinq équipes de six personnes ont parcouru plus de 30 km de sentiers et chemins. Un grand merci à l'ensemble des bénévoles. Malheureusement lors de cet Osterputz un grand nombre de déchets et pneus ont été ramassés.

### POURQUOI POLLUER LA NATURE ?

Alors que les déchèteries sont accessibles !

La Comcom Sundgau vient de mettre en place une communication « points Tri » qui rappelle certaines règles, nous vous invitons à les découvrir sur le site de Comcom.



### QUE FAIRE SI VOUS AVEZ UN NID DE GUÊPES OU DE FRELONS ?

Les interventions non urgentes pour nids de guêpes ou frelons restent non payantes sur les 3 communes de Hochstatt, Zillisheim et Frœningen. **Le numéro à composer est le 18 - pas d'appel à la mairie ou directement à un sapeur-pompier en particulier.** Le CPI interviendra au plus vite après avoir pris contact avec la personne pour fixer un RDV, de préférence en soirée.



### LES BEAUX JOURS ARRIVENT

Avec le retour des beaux jours, les travaux en extérieur, l'usage des piscines et les veillées tardives autour du barbecue, et autres réjouissances liées à la période estivales se multiplient. Pour éviter les conflits, respectez les horaires encadrés par l'arrêté municipal en vigueur et limitez au maximum les bruits aux horaires suivants :

- Jours ouvrables : avant 8h et après 20h,
- Samedis : avant 8h et après 18h
- Interdiction les dimanches et jours fériés.

**Dans ces créneaux horaires, l'usage de tout outillage à moteur est interdit.**

Les propriétaires et possesseurs d'animaux de compagnie, en particulier les chiens, sont tenus de prendre toutes mesures propres à éviter une gêne pour le voisinage. Le brûlage à l'air libre des déchets est interdit.

*Nous vous remercions d'avance du respect que vous porterez à ses règles pour notre bien-vivre ensemble.*

# La journée citoyenne



## Un beau succès !

### PETITS CHANTIERS, GRANDE SOLIDARITÉ

Pas moins de douze chantiers ont été animés par une cinquantaine de volontaires qui se sont retrouvés à la mairie, dans les écoles, le local du périscolaire et celui du stockage du matériel de l'ASCL, sans oublier les plantations et le Centre de Première Intervention.

La journée s'est terminée dans la salle de musique où l'équipe de l'intendance avait préparé le repas.

Un grand MERCI pour votre participation, votre engagement, et votre bonne humeur qui reste le gage de réussite de la journée.

## Merci à tous !

Guy, Matthieu, Gilles, Martine B., René, Jacques, Raphaël, Franck, Jean-Mathieu, Francis, Marie-Reine, Michel I., Marie-Odile, Yves, Yvan H., Michel, Odette, Martine G., Michel M., Françoise, Théo, Bertrand, Michel W., Christiane, Colette, Séverine, Yvan et Jeanne, Bélin-da, Emma et Louis, Vincent, José, Grace, Dominique, Nicole, Raymond, Aude, Jeanne, Eve, Arnaud, Didier, Danièle, Chloé, Emanuela, Véronique, Huguette, Jules, Jean-Marie, Camille, sans oublier les sapeurs-pompiers.



# VOIE VERTE

ENTRE HOCHSTATT ET ZILLISHEIM

Une voie sécurisée et réservée  
aux modes doux

Souhaitée par les communes de HOCHSTATT et ZILLISHEIM, et après maints échanges avec les services du département du Haut-Rhin, le projet de voie verte est enfin en cours de finalisation.

Avec cette voie verte, les deux communes, dont on peut souligner ici l'excellente coopération, veulent encourager la mobilité douce en offrant un itinéraire dédié et sécurisé.

Elle constitue une alternative aux déplacements motorisés sur les courtes distances, en particulier en vélo. Très attendue par la population locale, cette voie permettra de sécuriser la circulation des piétons et des cyclistes, et principalement celles des jeunes gens qui se rendent au collège-lycée épiscopal de Zillisheim. Pour tous, l'accès à la piste cyclable du canal, la gare de Zillisheim et les commerces des deux villages sera ainsi facilité.

Elle est également mise en œuvre dans un souci de valorisation de l'environnement et de la qualité de vie des habitants.

Empruntant des voies communales et départementales, le projet doit être validé par toutes les instances et respecter les normes

de sécurité, la réglementation liée à la gestion des eaux des rivières et à l'environnement. A titre d'exemple, il nous appartient de compenser les arbres abattus pour des conditions de sécurité, par la plantation d'autres arbres (20 nouveaux arbres seront plantés pour 15 abattus).

La voie ira du carrefour à feux de Hochstatt jusqu'au nouveau parking près du stade de football de Zillisheim, reliant ainsi la piste cyclable venant de Froeningen aux itinéraires cyclables du canal.

En agglomération hochstatoise, l'itinéraire partira de la piste cyclable existante et longera le lotissement de l'Attenberg, empruntant le trottoir existant le long des habitations. La suite de l'itinéraire se trouvera en bordure de champs



et sera protégé de la voie routière par des barrières en bois. Une signalisation adéquate sera mise en place.

L'aménagement, d'un coût prévisionnel de 265 000 €, consistera en la création d'une piste d'une longueur totale de 800 mètres, de 2,50 m de large, et implantée autant que possible à une distance normative de sécurité entre la route départementale et la voie verte.

Le financement de l'opération sera assuré par chaque commune pour sa partie respective : soit environ 200 000 € pour Hochstatt.

Le projet est soutenu financièrement par m2A (pour la partie zillisheimoise) et une subvention départementale est en cours d'instruction.

Nous espérons que ce projet puisse voir le jour dès cet automne.

Quoi  
de  
neuf  
à  
Hochstatt



## PROJET D'EXTENSION ET D'AMÉNAGEMENT DU CIMETIERE

Notre cimetière compte actuellement 395 tombes, 30 emplacements en columbarium et 24 tombes cinéraires.

Témoin de l'évolution démographique de notre territoire, les disponibilités du cimetière se font de plus en plus rares. Il est actuellement occupé à près de 90% en ce qui concerne les tombes en pleine terre.

Avec ce projet, la volonté de la municipalité est avant tout d'accompagner les familles fragilisées par le deuil dans des conditions dignes, en leur proposant un lieu d'inhumation et de recueillement correspondant à leur souhait.

Le conseil municipal a donc décidé en mai 2018 de confier une étude à un cabinet spécialisé, le cabinet LAP'S (Les ateliers Paysagistes), afin de définir un projet cohérent et adapté aux besoins de la Commune, répondant par la même occasion à une nécessité de mise en accessibilité de ce lieu public.

L'extension, jouxtant l'actuel cimetière, sera située sur une parcelle communale.

Environ 80 emplacements sont créés : une cinquantaine de places d'inhumation en pleine terre et une trentaine de cinéraires.

Un accès périphérique au cimetière sera créé, afin d'atteindre

la nouvelle entrée de la zone étendue. Situé sur des parcelles en voie d'acquisition par la Commune, cet accès sera longé par des places de parkings non macadamisées, places destinées à faire face à l'affluence ponctuelle du public à la période de la Toussaint ou lors d'un enterrement.

Cinq places de parking macadamisées proches des deux entrées, dont une « handicapée » au niveau de l'entrée Sud, seront réalisées.

Tout en respectant l'obligation de permettre la fermeture de l'enceinte du cimetière, un soin particulier sera apporté à l'aspect esthétique des entrées grâce à l'installation de portails.

L'aspect paysager intérieur et extérieur sera amélioré grâce à l'enlèvement du poteau électrique en bois et l'enfouissement de certaines lignes électriques. Un aménagement paysager com-

prenant de nouvelles plantations est prévu : arbres (tilleuls, ormes de Sibérie, magnolias, amélanchiers...), petits arbustes à fleurs blanches, plantation de gazon... La haie en thuyas, actuellement malade, sera retirée et remplacée par une clôture sur muret longée par des arbustes et couvre-sols. L'espace autour du Jardin du Souvenir et des columbariums sera redéfini.

Pour des raisons budgétaires et pratiques, les travaux seront réalisés en deux phases : la première en 2019 et la deuxième en début d'année 2020.

Le coût global du projet s'élève à près de 333 000 € HT soit 400 000 € TTC (hors enfouissement électrique), entièrement financé par la commune et se répartit comme suit :

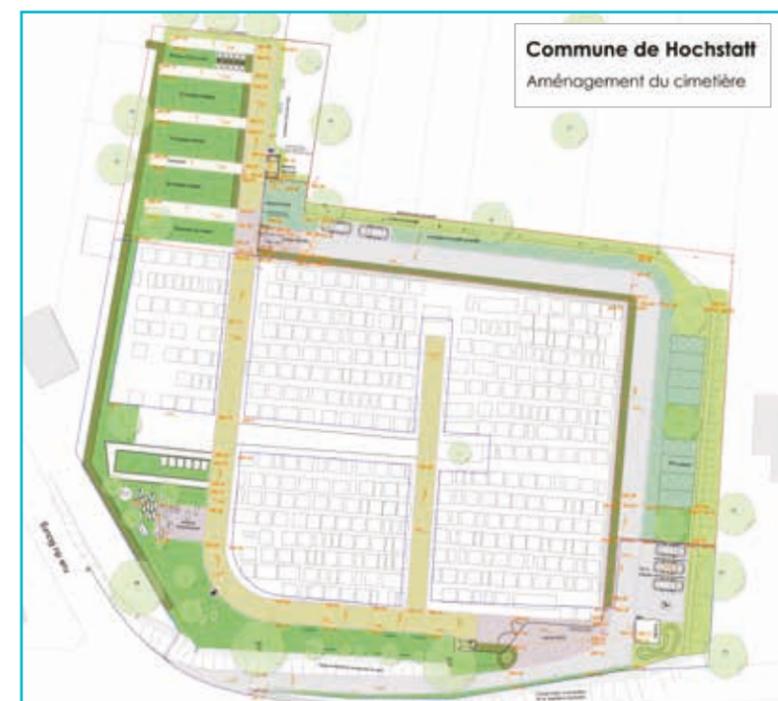
- Etude préliminaire : 7200 €
- Acquisition de terrains et frais annexes : 5 500 €
- Maîtrise d'œuvre : 20 000 €
- Phase Travaux 2019 : 150 000 €
- Phase Travaux 2020 : 150 000 €

**Le début des travaux est souhaité à l'automne 2019, sauf en cas de recours contentieux ou ralentissement d'ordre administratif.**

## TRAVAUX SUR LE RESEAU D'EAU CET AUTOMNE

La décision d'entreprendre des travaux sur le réseau d'eau de la rue Stoffel, rue des Vosges et rue des Champs a été validée par le Syndicat d'Eau de Heimsbrunn et environs. L'estimatif global du projet s'élève à 198 000 € HT. Un début des travaux est prévu à l'automne.

La Commune participera à hauteur de 45 000 € / 50 000 € pour le redimensionnement de la conduite d'eau alimentant également le réseau incendie, et pour lequel une mise en conformité est nécessaire. La sécurité incendie relève en effet de la responsabilité du maire.



## LE DON DE SANG, UN GESTE INDISPENSABLE



Un jour, vous ou un membre de votre entourage aurez peut-être besoin de sang ! Le don de sang est un geste sûr, sans conséquence pour la santé du donneur. Aujourd'hui encore, c'est grâce à lui que les médecins peuvent continuer à sauver, soigner et soulager les patients. En effet, face à certains déficits, pathologies ou accidents, ce geste généreux et gratuit est parfois la seule possibilité de soins. Il serait inadmissible que de nos jours des personnes perdent la vie en raison d'un manque de produits sanguins.

Voici des témoignages issus du site dondesang.be qui vous permettra de comprendre pourquoi il est indispensable de venir dans nos collectes.

« Je me prénomme Patrick et je dois vous remercier de tout cœur ! Voici quelques mois, je me suis fait hospitaliser suite à un infarctus suivi d'une anémie. Le taux d'hémoglobine étant trop bas, une décision a été prise de me transfuser deux poches de votre sang. Ce qui m'a probablement aidé à survivre avec mon traitement habituel que je prends depuis 3 ans pour une autre maladie. Depuis 3 mois, le taux d'hémoglobine reste stable et ce grâce à vous tous. Je peux simplement vous dire MERCI... Mais cela vient du CŒUR ! » Patrick

« Juliette était prématurée et a développé une maladie hémorragique du nouveau né due à un manque de vitamine K consécutif à sa prématurité. Elle a été sauvée de ses hémorragies brutales digestives et urinaires par des transfusions. Un bébé de petit poids perd vite la moitié de son sang ! Après transfusion et administration de vitamine K, tout s'est arrangé. Maintenant, elle a 10 mois et est en pleine forme. » La maman de Juliette

## UN INSTITUT DE FISH PÉDICURE AU CENTRE DU VILLAGE

Depuis mars 2019, Marie Retournard, originaire de Zillisheim, attirée par la proximité et le calme du village, a aménagé, dans le local de l'ancienne épicerie, un institut clair et accueillant de fish pédicure à l'enseigne « Les poissons docteurs de Marie ». Motivée par son amour des animaux et son envie d'ouvrir un institut spécialisé, Marie a un statut d'éleveur de poissons, capacité obtenue après avoir suivi une formation au centre Garre O Rufas de Kingersheim. La fish pédicure puise ses origines dans les pays du Moyen-Orient. Marie propose six bassins avec plus de cent garra rufa ou poissons docteurs. Lors d'une séance d'une durée optimale de 30 minutes et à renouveler de préférence tous les mois, ces petits poissons de 7 à 8 cm goment les peaux mortes des pieds (et des mains) en suivant leur instinct de nettoyeurs. Les micro-massages, ressentis comme de subtils frissons et de petites chatouilles, favorisent la microcirculation, allègent les jambes et procurent détente et bien-être. Si l'hygiène est primordiale : désinfection



des pieds ou des mains, nettoyage des bassins et test journalier de l'eau (26° - 27°), contrôle des services vétérinaires, le bien-être des poissons l'est tout autant : pause de 30' après 30' de « travail », 8 séances maximum par jour et 24h sans séances une fois par semaine.

Marie a déjà une clientèle locale d'habitues et propose des soirées à thème : buffet asiatique ou événement : enterrement de vie de jeune fille, anniversaire, etc.

### // CONTACT

Les poissons docteurs de Marie »  
44 Grand Rue, Hochstatt  
03 89 45 86 02  
[lespoissonsdocteursdemarie.fr](http://lespoissonsdocteursdemarie.fr)

Du mardi au vendredi  
de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Le samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

## L'actu des associations

### Ecole de musique de Hochstatt

#### SOUND'GO !

Les élèves de l'école de musique de Hochstatt ont participé à un projet regroupant les trois écoles de musique de la Communauté de Commune Sundgau. Après un stage de musique passé à Ferrette pendant lequel ils ont travaillé une œuvre écrite rien que pour eux, ils ont présenté plusieurs concerts avec leurs copains des écoles de musique d'Altkirch-Hirsingue et de Ferrette-Waldighoffen.



#### ORCHESTRE INTERGÉNÉRATIONNEL

Les jeunes de la classe d'orchestre accompagnés de leurs parents ont participé à plusieurs manifestations dans la bonne humeur ! : Les 40 ans de l'Attenberg, la fête de la Musique, les portes ouvertes de la Communauté de Communes et leur concert de fin d'année.



### APPRENDRE LA MUSIQUE À HOCHSTATT

**Le jardin musical** (dès 4 ans) : une sensibilisation au monde musical par le chant, le jeu, l'expression corporelle, l'écoute et la pratique instrumentale sur des instruments à percussion adaptés. Une heure par semaine destinée à développer la personnalité, la créativité et les capacités artistiques des enfants.

**La formation musicale** (à partir de 6 ans) : base de tout apprentissage d'un instrument, elle permet de déchiffrer une partition.

**Les cours d'instruments** (à partir de 6 ans, en fonction des instruments) : enseignement des instruments de la famille des vents et percussions par des professeurs spécialistes de leur discipline : flûte traversière, hautbois, basson, clarinette, saxophone, trompette, trombone, cor d'harmonie, baryton, tuba, batterie et percussions.

**Des activités enrichissantes** : classe d'orchestre, concerts, spectacles...

**Venez découvrir notre école de musique le samedi 7 septembre de 14h à 17h.**



### Société de chant Concordia

#### IN MEMORIAM MARIE-ROSE FRANK

Marie-Rose Frank n'est plus. Elle était douce, dévouement et modestie. Mais, le 22 mars dernier, la maladie a eu raison de son courage, l'arrachant à la vie après de longs mois d'un combat inégal. Ainsi, pour la troisième fois, en l'espace de quelques semaines, à la chorale, une voix s'est tue.

Personnalité particulièrement attachante, Marie-Rose Frank avait rejoint le chœur il y a quelques années seulement, pour servir. Constatant que ses rangs se dégarnissaient peu à peu, elle avait décidé, sur le tard, de reprendre le chemin des répétitions hebdomadaires et de renouer avec le chant choral qu'elle avait pratiqué, dans sa jeunesse, à Froeningen. Ce nouvel engagement faisait écho à son implication au sein de la paroisse et s'inscrivait dans sa démarche de foi. Pour elle, chanter à l'église pour embellir les offices, c'était véritablement prier deux fois.

Comme membre du comité, puis vice-présidente, elle a aussi pris une part active à l'animation de l'association. La maladie et le décès brutal de son époux Charles, le 31 octobre 2017, l'ont malheureusement empêchée d'aller au bout de cet engagement. La société de chant avait pourtant encore tant besoin d'elle.

Comme tous ceux qui ont eu la chance de partager un bout de chemin avec la belle personne qu'elle a été, les choristes garderont d'elle le souvenir réconfortant d'une amie bienveillante et toujours disponible.

# L'actu des associations



## ASCL

### MARCHE NORDIQUE

Les deux groupes de marche nordique, toujours aussi dynamiques, vous font partager quelques unes de leurs sorties dans les environs et en Allemagne.



### RANDONNÉE

Pour la deuxième année, les randonneurs de HOCHSTATT ont délaissé les Vosges pendant une petite semaine, pour se retrouver dans les Alpes, à côté de Beaufort. Les sentiers les ont conduits à travers les alpages fleuris, où paissaient Tarines et Abondances, de blancs sommets en arrière-plan.



## JEUX DE SOCIÉTÉ

Bilan positif pour la jeune section « jeux de société », elle se réunit dans une ambiance sympathique, toujours ravie de découvrir un nouveau jeu à chaque rencontre : 6 qui prend, lobo77, pickomino...

Rejoignez-nous de 14h à 17h les 1<sup>er</sup> août - 5 septembre - 1<sup>er</sup> octobre - 5 novembre au Relais des Associations.

## PILATES

Face à l'engouement suscité par l'activité PILATES, un nouveau cours verra le jour à la rentrée de septembre 2019 à l'École Élémentaire rue du Bourg le mercredi de 15h30 à 16h30.

Nombre réduit de participants entre 12 et 15.

Inscription préalable indispensable auprès de l'animatrice : **Nathalie WINDENBERGER** 06 40 57 18 26 [natwinden@hotmail.fr](mailto:natwinden@hotmail.fr)



## ÉCHECS

Le 19<sup>e</sup> tournoi René Guerre a réuni au mois de mars 106 joueurs venus du département et de la Suisse. 20 participants de l'AS-CL Hochstatt à ce tournoi Blitz annuel, résultats détaillés disponibles sur le site de la mairie. Participation au tournoi des jeunes de Therwil en Suisse, nous nous sommes déplacés avec 5 équipes de 3 joueurs et l'équipe 1 a remporté le tournoi de la catégorie U13 devant les 2 équipes de Bâle, avec 7 victoires sur 7 matchs disputés.



## PALMARÈS SAISON 2018 - 2019

Équipe de jeunes engagée en DIJ : 4<sup>e</sup> au classement final. Équipe en D2J : 7<sup>e</sup> sur 8 - suite à de nombreuses défections en fin de championnat.

L'équipe en Nationale 3 Jeunes est à nouveau championne du Haut-Rhin.

Équipe en D1 adultes montée de division D2 en début de saison : 2<sup>e</sup> sur 10 équipes au classement général du département. Équipe en D3 : 4<sup>e</sup> sur les 14 équipes inscrites.

En championnat individuel, deux jeunes de Hochstatt se sont qualifiés et ont participé aux championnats de France à Hyères.

## AS Hochstatt

### PARENTHÈSES ENCHANTÉES

Comme une parenthèse enchantée dans un printemps 2019 bien morose, la météo du week-end pascal a été clémente pour les bénévoles de l'AS Hochstatt. Ils ont en effet pu organiser dans des conditions optimales les traditionnelles carpes frites du Vendredi saint, plus de 400 portions commandées !! puis, à l'occasion du lundi de Pâques, le tournoi international U11 Cordial cup, qualificatif pour la phase finale qui se déroule tous les mois de juin à Kitzbühel, en Autriche. Dans la foulée, la marche du muguet, qui est organisée tous les 1<sup>er</sup> mai autour du village, a eu un joli succès populaire.

La parenthèse fut également enchantée pour l'AS Hochstatt sur le plan sportif, puisque les

résultats de toutes les équipes, à la fois jeunes et seniors, sont de nouveau au rendez-vous. Le travail de fond entamé par le club et ses bénévoles porte enfin ses fruits et laisse augurer un avenir plus serein. **Chez les jeunes, il convient d'adresser une mention spéciale aux U18 qui ont atteint une encourageante 4<sup>e</sup> place dans leur groupe.** Chez les seniors, c'est l'équipe 3 qui doit être mise à l'honneur, puisqu'en finissant sur le podium, elle dé-

croche son accession en division supérieure.

**Cet été, le club organise à nouveau pour les jeunes ses stages «deux étoiles» : du lundi 8 juillet au vendredi 12 juillet ou du lundi 26 août au vendredi 30 août.**

Pour la saison prochaine, le club est à la recherche de recrues dans toutes les catégories d'âge. **Renseignements et inscription : David Kleim, président des jeunes - 06.22.67.40.57.**



## Périscolaire/Centre de loisirs « Les P'tits Choux »

Les activités pendant les vacances d'hiver se sont déroulées sur le site de Hochstatt. Les enfants ont pu profiter d'animations diverses autour du thème « Souvenirs d'enfance », avec une sortie à la montagne. Au programme de la journée : raquettes, construction d'un igloo, créations artistiques et luge !

Repas déguisé à la cantine du périscolaire pour Carnaval ! (cf. photo de couverture)

Tout au long du mois de juin les p'tits choux ont participé à des jeux et des activités sur le thème « Koh Lanta »

Fête de fin d'année du périscolaire le vendredi 28/06 : Nos incroyables aventuriers !!! Les enfants ont pu montrer leurs multiples talents (danse, musique, chant etc.) à leurs camarades avant un apéritif avec les parents et l'équipe d'animation.

**Le centre de loisirs des vacances d'été aura lieu sur le site de Hochstatt du 19/08 au 30/08.**

Les inscriptions pour la prochaine rentrée scolaire ont déjà commencé.

Pour tous renseignements vous pouvez consulter notre page sur :

[www.cc-sundgau.fr/grandir/enfance](http://www.cc-sundgau.fr/grandir/enfance) ou contacter la directrice Élodie JAUSY : 03 89 32 11 27

[hochstatt.peri@cc-sundgau.fr](mailto:hochstatt.peri@cc-sundgau.fr)

## ABEOS

RETOUR DU PRINTEMPS ET BIEN-ÊTRE À L'EHPAD ŒUVRE SCHYRR

Ce début du printemps a été marqué par le traditionnel marché de Pâques les 12 et 13 avril. Comme chaque année, il a rencontré un franc succès. Merci aux bénévoles d'avoir répondu présent pour ces deux journées. L'arrivée du printemps a également été saluée en musique. Plusieurs après-midis lui ont été consacrés, que ce soit pour fêter les nombreux anniversaires ou tout simplement pour le plaisir !

COUP DE PROJECTEUR SUR L'UVP

L'unité de vie protégée (UVP) occupée par des résidents souffrant de troubles cognitifs dispose maintenant d'une salle de « bien-être Snoezelen ».

C'est en présence de M. Willemann, président de l'Ehpad, de Mme Schandlong, directrice de l'établissement, du personnel présent dans cette unité, de Mme Josiane Affholder, présidente de l'ABEOS, ainsi que de bénévoles, des résidents et de leur famille, que le ruban a été coupé pour inaugurer cette belle structure.

Cet espace d'apaisement et de sensibilisation est équipé d'un canapé blanc, de deux grands fauteuils, d'une colonne à eau, d'une lampe à filaments led, d'un diffuseur d'huiles essentielles, d'un petit projecteur à formes diverses et variées, pour détendre, adoucir, voire même diminuer les douleurs par des soins non médicamenteux grâce une stimulation multi-sensorielle. Cet espace a pu voir le jour grâce au financement de l'Ehpad, à une subvention de la Fondation Alliance (Cairpsa Carpreca), aux dons, ainsi qu'à une participation de l'ABEOS.



# agenda

- ✓ **JEUDI 11 JUILLET DE 16H30 À 19H30**  
**DON DU SANG**  
Salle Elisabeth Schyrr  
Donneurs de sang
- ✓ **DIMANCHE 14 JUILLET À PARTIR DE 14H**  
**TOURNOI DE PÉTANQUES**  
Stade de football / AS Hochstatt  
**PUIS SOIRÉE GUINGUETTE & BARBECUE À L'OCCASION DE LA FÊTE NATIONALE.**  
Réservations au 06 77 47 35 09
- ✓ **VENREDI 6 SEPTEMBRE DE 16H30 À 18H**  
**DÉCOUVREZ LES ACTIVITÉS DE L'ASCL POUR LA RENTRÉE 2019/2020**  
Relais des associations en face du CPI  
ASCL - Reprise des activités à compter du 16 septembre 2019
- ✓ **SAMEDI 21 SEPTEMBRE À 20H**  
**CONCERT DE MUSIQUE POLYPHONIQUE**  
Les Petits Chanteurs de Guewenheim  
Eglise Saints Pierre et Paul  
Société de Chant Concordia  
Entrée libre - plateau

- ✓ **DIMANCHE 6 OCTOBRE À PARTIR DE 12H**  
**REPAS CARPES FRITES SUIVI D'UN APRÈS MIDI DANSANT**  
Salle de musique  
Société de Musique  
Réservation obligatoire
- ✓ **DIMANCHE 6 OCTOBRE À 17H**  
**CONCERT D'ORGUE**  
Concertiste : Laurent JOCHUM  
Eglise de Hochstatt  
Les amis de l'orgue Callinet de Hochstatt
- ✓ **DIMANCHE 13 OCTOBRE À 16H30**  
**CONCERT D'AUTOMNE**  
Salle de musique  
Société de Musique
- ✓ **JEUDI 17 OCTOBRE DE 16H30 À 19H30**  
**DON DU SANG**  
Salle Elisabeth Schyrr  
Donneurs de sang
- ✓ **SAMEDI 16 NOVEMBRE À 20H**  
**CONCERT BANQUET BAL**  
Salle de musique  
Société de Musique
- ✓ **DIMANCHE 24 NOVEMBRE À 10H**  
**ANIMATION DE LA MESSE DE SAINTE CÉCILE**  
Eglise Saints Pierre et Paul  
Société de Chant Concordia

# État civil

arrêté au 16 juin 2019

## NAISSANCES

- VEYNE Eliott Zachary  
le 15 mars
- CABANES Claire Nicole Violette  
le 18 mars
- CORNEA Ana Jade  
le 06 juin

## DECES

- WOZNIAK veuve PRZYBYLSKI Wladyslawa  
le 18 mars
- WASER veuve FRANK Marie Rose  
le 22 mars
- HOSTETTLER veuve FENNENBERGER Anne Marie  
le 23 mars
- FOLTZER Antoine Jacques  
le 29 mars
- BIEHLER Joseph  
le 05 avril
- HAENLIN Marie-Louise  
le 13 avril
- PICCINA François Jacques  
le 21 avril
- LESAGE Jean Paul Léon Marie  
le 07 mai
- WINDENBERGER Joseph Emile Paul  
le 24 mai
- PINON veuve DUVERGER Georgette Juliette Desirée  
le 1<sup>er</sup> juin
- CLADEN veuve SCHLIENGER Yvonne Marie Marthe  
le 05 juin
- OSSWALD Hélène Jeannette Marie épouse WEISSBECK  
le 08 juin
- HIGELIN veuve POINOT Marie Antoinette Alice  
le 12 juin.

## MARIAGES

- CAMUS Vivien Gilles et FELS Mélanie  
le 03 mai
- LORA Y CUENCA Juan Antonio et GAILLARDIN Isabelle  
le 10 mai

## NOCES DE PALISSANDRE

- M. et Mme BERTOLI André et Marie Rose  
le 12 juin

## UN SERVICE DE WOUF



### Des vacances? Un imprévu?

VENUS ANIMAL SITTING:

Vénus animal sitting est présente pour s'occuper de vos compagnons à 4 pattes!

En tant que professionnelle, je mets ma passion au service des animaux. Titulaire d'un certificat de secourisme canin et de capacité chiens et chats qui me permet de'être la bonne étoile des 4 pattes!

De nombreux services s'offrent à vous comme :

- La garde à votre domicile de vos animaux.
- La garde à mon domicile
- Les forfaits promenades
- Le transport chez le vétérinaire ou toiletteur

Contactez moi au 06 24.87.56.30

## PLAN CANICULE

Les personnes âgées fragiles et les personnes handicapées isolées (pas de famille proche ou de voisins vigilants), peuvent s'inscrire sur le registre communal du plan canicule ; ce qui permettra, en cas de fortes chaleurs, d'assurer un suivi par contact téléphonique personnalisé.

**POUR VOUS INSCRIRE DANS CE REGISTRE CONTACTEZ LA MAIRIE.**